



Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Efficentia Energetica / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF   |   | LT                            | MT   | HU   | CZ   | SK   | PL  | HR  | SL   | GR  | TR  | BG  | SR  | GA   |  |   |  |  |  |
|--|---|-------------------------------|--|--|--|--|---|---|--|---|---|---|---|--|--|---|--|--|--|
| <b>S</b>                                     | <b>FABER</b>                                | PF                            | Gaminio mikroketelės informacija pagal 65/2014   | Skeda tal-Taġħrif tal-Protokoll skont nru 65/2014  | A 65/2014 sz. termékkapcsolat információk  | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014   | Informácie na liste výrobkov podľa 65/2014  | Informati de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014  | Informacje na kartce produktu według 65/2014   | Informacije na kartici proizvođača prema 65/2014  | Πληροφορίες στο πλακέτιο το προϊόντος βάσει 65/2014   | Δεμένα καταχώρηση βάσει 65/2014   | Informacija za kartata na proizvoda, sglasno 65/2014  | Informacija o proizvodu, prema 65/2014   | Bleod Táirge de réir Uimh. 65/2014   |   |  |  |  |
| <b>M</b>                                     | 110.0157.159<br>P0453                       | <b>S</b><br><b>M</b>          | Triekšļo pavadināms<br>Modelo identifikācija   | Jsem il-fornitur<br>Identifikatur tal-modell   | A szállító neve<br>A keszülék típuszsama   | Jméno dodavatele<br>Identifikace modelu  | Meno dodávateľa<br>Identifikácia modelu   | Numele furnizorului<br>Indicativ model  | Nazwa dostawcy<br>Identyfikacja modelu   | Naziv dobavljača<br>Identifikacijski podaci modela  | Ime dobavitelja<br>Identifikacija modela  | Όνομα του προμηθευτή<br>Κωδικός του μοντέλου  | Fedariki adi<br>Modeli Tanimi   | Ime na dostavcan<br>Modelna konsumacija na modelu  | Naziv dobavljača<br>Oznaka modela  | Aim an tsoláthraí<br>Athbheoirt an mhúla  |  |  |  |
| <b>AEChood</b>                               | 116,0                                       | <b>kWh/a</b>                  | <b>AEC</b><br>Metins energijos suvartojimas  | I-konsum anirinal tal-enerģija   | Eves aramfogyaszás   | Röci energiafelhasználás   | Röci energiafelhasználás  | Roční spotřeba energie  | Consum energetic anual   | Ročne zúčítie energie   | Letna poraba energije   | Ετήσια καταναλωση ενέργειας   | Υψηλή καταναλωση ενέργειας  | Υψηλή καταναλωση ενέργειας   | Υψηλή καταναλωση ενέργειας   | Υψηλή καταναλωση ενέργειας  |  |  |  |
| <b>ECC</b>                                   | <b>E</b>                                    |                               | <b>ECC</b><br>Energijos efektyvumo klasė   | I-klassi tal-effiċjenza energetika   | Energiahatékonyaság besorolás  | Értékenergetikai osztály   | Értékenergetikai osztály  | Classa de eficiență energetică  | Classa de eficiență energetică   | Classa wydajności energetycznej   | Razred energetske učinkovitosti   | Razred energetske učinkovitosti   | Κλάση ενεργειακής απόδοσης  | Κλάση ενεργειακής απόδοσης   | Κλάση ενεργειακής απόδοσης   | Κλάση ενεργειακής απόδοσης  |  |  |  |
| <b>FDE</b>                                   | 7,9   |                               | <b>FDE</b><br>Skyšio dinaminis efektyvumo klasė  | I-klassi tal-effiċjenza fluidodinamika   | Aramlisdinamika hatékonyaság besorolás   | Értékfluidodinamika osztály  | Értékfluidodinamika osztály   | Classa de eficiență fluidodinamică  | Classa de eficiență fluidodinamică   | Classa wydajności fluidodynamicznej   | Razred fluidodinamične učinkovitosti  | Razred fluidodinamične učinkovitosti  | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης  | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης   | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης   | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης  |  |  |  |
| <b>FDEChood</b>                              | <b>F</b>                                    |                               | <b>LE</b><br>Apšvietimo efektyvumas  | I-klassi tal-effiċjenza tal-tidwli   | Világítási hatékonyaság  | Svetelná účinnost  | Svetelná účinnost   | Classa de eficiență luminoasă   | Classa de eficiență luminoasă  | Classa wydajności świetlnej   | Razred učinkovitosti rasviete   | Razred učinkovitosti rasviete   | Κλάση φωτεινής απόδοσης   | Κλάση φωτεινής απόδοσης  | Κλάση φωτεινής απόδοσης  | Κλάση φωτεινής απόδοσης   |  |  |  |
| <b>LEC</b>                                   | <b>G</b>                                    |                               | <b>LEC</b><br>Riebalu filtravimo efektyvumas   | I-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazjoni tal-Grassijiet   | Zsűrűségi hatékonyaság   | Jönnettség szűrési hatékonyság   | Jönnettség szűrési hatékonyság  | Classa de eficiență filtrare  | Classa de eficiență filtrare   | Classa wydajności filtracji   | Razred učinkovitosti filtriranja  | Razred učinkovitosti filtriranja  | Κλάση καθαρισμού φίλτρων  | Κλάση καθαρισμού φίλτρων   | Κλάση καθαρισμού φίλτρων   | Κλάση καθαρισμού φίλτρων  |  |  |  |
| <b>GFE</b>                                   | 76,0  | <b>%</b>                      | <b>GFEC</b><br>Riebalu filtravimo efektyvumo klasė   | I-klassi tal-effiċjenza tal-protiukovje tal-Grassijiet   | Zsűrűségi hatékonyaság besorolás   | Jönnettség szűrési hatékonyság besorolás   | Jönnettség szűrési hatékonyság besorolás  | Classa de eficiență protitruvarea   | Classa de eficiență protitruvarea  | Classa wydajności filtracji   | Razred učinkovitosti filtriranja  | Razred učinkovitosti filtriranja  | Κλάση απόδοσης φίλτρων  | Κλάση απόδοσης φίλτρων   | Κλάση απόδοσης φίλτρων   | Κλάση απόδοσης φίλτρων  |  |  |  |
| <b>GFEC</b>                                  | <b>C</b>                                    |                               | <b>Qmin</b><br>Dro srautas minimaliu greičiu   | I-Flux tal-Arja Minimu wažų normali  | Légáramlás minimális fordulatszám  | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti   | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti  | Flux de aer la viteza minimă  | Flux de aer la viteza minimă   | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej  | Protok zraka na minimalnoj brzini   | Protok zraka na minimalnoj brzini   | Próf az érány alacsony sebességén   | Próf az érány alacsony sebességén  | Próf az érány alacsony sebességén  | Próf az érány alacsony sebességén   |  |  |  |
| <b>Qmin</b>                                  | 265   | <b>m3/h</b>                   | <b>Qmax</b><br>Dro srautas maksimaliu greičiu  | I-Flux tal-Arja Massimo wažų normali   | Légáramlás maximális fordulatszám  | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti   | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti  | Flux de aer la viteza maximă  | Flux de aer la viteza maximă   | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej   | Protok zraka na maksimalnoj brzini  | Protok zraka na maksimalnoj brzini  | Próf az érány magas sebességén  | Próf az érány magas sebességén   | Próf az érány magas sebességén   | Próf az érány magas sebességén  |  |  |  |
| <b>Qmax</b>                                  | 410   | <b>m3/h</b>                   | <b>Qboost</b><br>Dro srautas esant didėjanciam greičiu   | I-Flux tal-Arja fi-modalita intensiva pwa ta qawwa pžvairiai   | Légáramlás intenzív fordulatszám   | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti  | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti   | Flux de aer la viteza intenzivă   | Flux de aer la viteza intenzivă  | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej   | Protok zraka na intenzívnoj brzini  | Protok zraka na intenzívnoj brzini  | Próf az érány magas fordulatszámján   | Próf az érány magas fordulatszámján  | Próf az érány magas fordulatszámján  | Próf az érány magas fordulatszámján   |  |  |  |
| <b>Qboost</b>                                | N/A   | <b>m3/h</b>                   | <b>SPEmin</b><br>Garsinio stégio lygis ore esant minimaliam greičiu  | I-Emissionisil Akustici. ppezati chall-frekvenza A li-velocita minima  | Légnyomásszint minimális fordulatszám  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri minimálnej rýchlosti  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri minimálnej rýchlosti   | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza minimă  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza maximă   | Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej  | Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku pri najmanjoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku pri najmanjoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku pri najmanjoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku pri najmanjoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku pri najmanjoj brzini  |  |  |  |
| <b>SPEmin</b>                                | 61  | <b>dBA</b>                    | <b>SPEmax</b><br>Garsinio stégio lygis ore esant maksimaliam greičiu   | I-Emissionisil Akustici. ppezati chall-frekvenza A li-velocita massima   | Légnyomásszint maximális fordulatszám  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri maximálnej rýchlosti  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri maximálnej rýchlosti   | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza maximă  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă  | Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej   | Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na najveći brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na najveći brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na najveći brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na najveći brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na najveći brzini   |  |  |  |
| <b>SPEmax</b>                                | N/A   | <b>dBA</b>                    | <b>PO</b><br>Garsinio stégio lygis ore esant didėjanciam greičiu   | I-Emissionisil Akustici. ppezati chall-frekvenza A li-velocita intensiva   | Légnyomásszint intenzív fordulatszám   | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri intenzívnej rýchlosti   | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri intenzívnej rýchlosti  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă   | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă  | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej   | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   |  |  |  |
| <b>PO</b>                                    | 0,0   | <b>Watt</b>                   | <b>Ps</b><br>Garsinio stégio lygis ore esant didėjanciam greičiu   | I-Emissionisil Akustici. ppezati chall-frekvenza A li-velocita intensiva   | Légnyomásszint intenzív fordulatszám   | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri intenzívnej rýchlosti   | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu pri intenzívnej rýchlosti  | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă   | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă  | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej   | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini  | Emisja zvučne snage A zračuna u zraku na intenzívnoj brzini   |  |  |  |
| <b>Ps</b>                                    | N/A   | <b>Watt</b>                   | <b>PI</b>  |  |  |  |   |   |  |   |   |   |   |  |  |   |  |  |  |
| <b>f</b>                                     | 1,7   |                               | <b>Ps</b><br>Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu  | I-konsum tal-enerģija fi-modalita Stenija  | Aramfogyaszás álló (ki) üzemmodban   | Spotřeba proudu při režimu standby   | Spotřeba proudu při režimu standby  | Consum de curent în regim de oprit  | Zużycie prądu w trybie wyłączonym  | Potrošnja električne energije u načinu "off" zraku  | Poraba toka v načinu izklopa  | Poraba toka v načinu izklopa  | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off  | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off   | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off   | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off  |  |  |  |
| <b>EElhood</b>                               | 102,9                                       |                               | <b>PI</b><br>Papildoma informacija pagal 66/2014   | Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014   | További információk a 66/2014 sz. érték alapján  | Doplnkové informácie v souladu s normou 66/2014  | Doplnkové informácie podľa 66/2014  | Informații suplimentare conform cu norma 66/2014  | Informacje dodatkowe według 66/2014  | Dodatne informacije prema 66/2014   | Dodatne informacije v skladu s 66/2014  | Dodatne informacije sglasno 66/2014   | Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014  | 66/2014'e göre ilave bilgiler  | Додатні інформації сгласно 66/2014   | Додатне інформації према 66/2014  | Faisnéis bhreise de réir Uimh. 66/2014   |  |  |
| <b>Qbep</b>                                  | 235,0                                       | <b>m3/h</b>                   | <b>F</b><br>Laiko padidėjimo faktorius   | Fattur ta' zieda fil-fin   | Időnövelési együttható   | Koefficient nárstu v čase  | Faktor zvýšenia času prietoku   | Coefficient de creștere a cazei   | Współczynnik wzrostu w czasie  | Koeficient povećanja vremena  | Koeficient podaljšanja časa   | Συντελεστής αύξησης του χρόνου  | Süre artış faktörü  | Κοefficientn podaljšanja časa  | Κοefficientn podaljšanja časa  | Κοefficientn podaljšanja časa   | Κοefficientn podaljšanja časa  |  |  |
| <b>Wbep</b>                                  | 121,0                                       | <b>W</b>                      | <b>EEl</b><br>Energijos efektyvumo indeksas  | I-Indici tal-Efficienza Energetika   | Energiahatékonyaság mutató   | Ukazatel energetické účinnosti   | Index energetické účinnosti   | Indice de eficiență energetică  | Wskaźnik wydajności energetycznej  | Indeks energetske učinkovitosti   | Indeks energetske učinkovitosti   | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης  | Emeri Verimlilik İndeksi  | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης   | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης   | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης  | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης   |  |  |
| <b>WI</b>                                    | 56,0  | <b>W</b>                      | <b>Obep</b><br>Įmatuotas oro srautas santykiu esant didžiausiam efektyvumo taškui  | I-Imatutas oro srautas santykiu esant didžiausiam efektyvumo taškui  | A leglob hatékonyaság mellett mért légáramlás  | Prietok vzduchu měřený v bode nejvyšší účinnosti   | Prietok vzduchu měřený v bode nejvyšší účinnosti  | Presure de aer măsurat în punctul de cea mai bună eficiență   | Zasiłanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności   | Električno napajanje, izmjereno na točki najveće učinkovitosti  | Električno napajanje, izmjereno na točki najveće učinkovitosti  | Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης  | En verimli noktada ölçülmüş hava akış oranı   | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı  | En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı oranı   | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı   |  |  |  |
| <b>Emiddle</b>                               | 139   | <b>lux</b>                    | <b>Wbep</b><br>Įmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui   | I-kontribut tal-enerģija elektrika mkjeġil fi-punt tal-effiċjenza massima  | A leglob hatékonyaság mellett mért elektromos betáplás   | Elektrické napájenie měrené v bode nejvyšší účinnosti  | Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti   | Alimentarea electrică măsurată în punctul de cea mai bună eficiență   | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności   | Električno napajanje, izmjereno na točki najveće učinkovitosti  | Električno napajanje, izmjereno na točki najveće učinkovitosti  | Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης  | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı   | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı  | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı  | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı   | En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü oranı  |  |  |
| <b>Lwa</b>                                   | 61  | <b>dBA</b>                    | <b>WI</b><br>Nominali apšvietimo sistemos galia  | I-qawwa nominali tas-sistema tal-tidwli  | A világitási rendszer névleges teljesítménye   | Jmenovitý výkon systému osvětlení  | Nominální výkon systému osvětlení   | Putere nominală a sistemului de iluminat  | Moc znamionowa systemu oświetlenia   | Nominalna snaga sustava rasviete  | Nazivna moc sistema osvetljave  | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού  | Aydinlatma sistemini nominal gücü   | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού   | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού   | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού  |  |  |  |
| <b>Emiddle</b>                               |   |                               | <b>Emiddle</b><br>Vidutinis vilykės paviršius laisus apšvietimas iš apšvietimo sistemos  | I-Humunazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wiċġ għat-tisrji  | A világitási rendszer átlagvilágítása a fóziálopon   | Průměrné osvětlení systému osvětlení v celé ploše  | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na vnojšej doske  | Linumiere medie a sistemului de iluminat pe suprafața   | Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania   | Prosječno osvetljenje sustava rasviete na površini za kuhanje   | Povprečna osvetilna celotna površina  | Προσέγγιση φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος   | Aydinlatma sistemini ortalam gücü   | Προσέγγιση φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος  | Προσέγγιση φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος  | Προσέγγιση φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος   |  |  |  |
| <b>Lwa</b>                                   |   |                               | <b>Lwa</b><br>Garso galios lygis esant aukščiausiajam nustatymui   | I-Emissionisil Akustici. ppezati chall-frekvenza A li-velocita massima   | Hangnyomásszint maximális beállítással   | Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti   | Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti  | Nivel de putere sonoră la o setare maximă   | Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym   | Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci   | Raveni hruva pri najvišji nastavitvi  | Ελάχιστη ηχητική ισχύς στην επιφάνεια μαγειρέματος  | En yuiské ayarada ses gücü seviyesi   | En yuiské ayarada ses gücü seviyesi  | En yuiské ayarada ses gücü seviyesi  | En yuiské ayarada ses gücü seviyesi   |  |  |  |
| <b>ENERGIJOS VARTOJIMO NAUJUMY PATARIMAI</b> |   |                               | <b>SUGGERIMENTI GHAL IZZU KORRETTI</b><br>1) Kari Jungtuo vilykės, jarkite traukuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir būtų pašalinti kopas vertant arba keptant maistą.<br>2) Naukoteles greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga.<br>3) Pajudinkite traukuvą greičiu tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepti reikia ir krapvalditi šiluminę efektyviai. | <b>SUGGERIMENTI GHAL IZZU KORRETTI</b><br>1) Kari Jungtuo vilykės, jarkite traukuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir būtų pašalinti kopas vertant arba keptant maistą.<br>2) Naukoteles greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga.<br>3) Pajudinkite traukuvą greičiu tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepti reikia ir krapvalditi šiluminę efektyviai. | <b>ENERGIAHATÉKONYASÁG AJTANÁCSAJAI</b><br>1) Kézi kezdésnél a legkiseb sebességkötözaton kaphassza be a páreálást a nedvségeltartalom miatt a konyhai vltkos a odstavóvala érdekében kúzhelyekre a padrózást megkezdés után.<br>2) Intenzív sebességkötözaton csak nagyon indokolt esetben használjuk a padrózást megkezdés után.<br>3) A páreálási sebességét csak akkor növeljük, ha ez indokolt a gőztermelés miatt.<br>4) Az optimális zsűrűségi sebesség értékeit a termék leírásában találhatja meg.<br>5) A traukuvó filtras (a) turto hősége (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t. | <b>ENERGIAHATÉKONYASÁG AJTANÁCSAJAI</b><br>1) Kézi kezdésnél a legkiseb sebességkötözaton kaphassza be a páreálást a nedvségeltartalom miatt a konyhai vltkos a odstavóvala érdekében kúzhelyekre a padrózást megkezdés után.<br>2) Intenzív sebességkötözaton csak nagyon indokolt esetben használjuk a padrózást megkezdés után.<br>3) A páreálási sebességét csak akkor növeljük, ha ez indokolt a gőztermelés miatt.<br>4) Az optimális zsűrűségi sebesség értékeit a termék leírásában találhatja meg.<br>5) A traukuvó filtras (a) turto hősége (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t. | <b>RÁDY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU.</b><br>1) Kúži začítate valit, spusíte dižeňt na minimálnu rýchlosť, aby sa umožnil odstavovanie vltkos a odstavóvala v kúzhelyoch a padrózanie začiatku po vyžadene potreby.<br>2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné.<br>3) Rýchlosť odstavovačiar začítate iba vtedy, keď je to vyžaduje množstvo par.<br>4) Filter alebo filtre použijete iba vtedy, keď je to potrebné.<br>5) Optimalnú zsűrűségi hodnotu nájdete v technických údajoch výrobku. | <b>OPPORUČANJA NA UŠPORU ENERGIJE</b><br>1) Kúži začítate valit, spusíte dižeňt na minimálnu rýchlosť, čím sa umožní odstavovanie vltkos a odstavóvala v kúzhelyoch a padrózanie začiatku po vyžadene potreby.<br>2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné.<br>3) Rýchlosť odstavovačiar začítate iba vtedy, keď je to vyžaduje množstvo par.<br>4) Filter alebo filtre použijete iba vtedy, keď je to potrebné.<br>5) Optimalnú zsűrűségi hodnotu nájdete v technických údajoch výrobku. | <b>REKOMENDARI CENTRUL REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE.</b><br>1) Pe începerea cușinării, includeți butonul de control a vitezei minime a fanului, pentru a controla umiditatea și a preveni mirosul de mâncare.<br>2) Pentru a reduce consumul de energie, utilizați viteza intensivă doar atunci când este necesar.<br>3) Filtrul sau filtrele trebuie utilizate numai atunci când este necesar.<br>4) Filtrul sau filtrele trebuie utilizate numai atunci când este necesar.<br>5) Valoarea optimă de umiditate este indicată în manualul de utilizare al produsului. | <b>ZALECENIA DOTYCZĄCE UŚTĘDNOŚCI ENERGETYCZNEJ.</b><br>1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchom przycisk kontrolny włączający prędkość obrotową najmniejszą, aby kontrolować wilgotność powietrza.<br>2) Wyłączaj prędkość obrotową intensywną tylko w przypadku konieczności.<br>3) Wyłączaj prędkość obrotową tylko w przypadku konieczności.<br>4) Wyłączaj prędkość obrotową tylko w przypadku konieczności.<br>5) Optymalną wilgotność powietrza określono w instrukcji obsługi urządzenia. | <b>SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU.</b><br>1) Kad se začne s kuhanjem, uključite gumb za kontrolu brzine najmanje, kako bi se kontrolirala vlažnost i uklonilo miris hrane.<br>2) Za smanjenje potrošnje energije, koristite brzinu niske samo kad to zahtjeva količina pare.<br>3) Povlače filtere ili filtre samo kad je potrebno.<br>4) Koristite filtere ili filtre samo kad je potrebno.<br>5) Optimalnu vlažnost zraka određeno je u uputama za uporabu proizvoda. | <b>PRIPOROČANJE ZA VARNOSTNE VEČERJE.</b><br>1) Ob začrtku kuhanja vključite napravo pri najmanjši hitrosti, da bi se kontrolirala vlažnost in uklonilo miris hrane.<br>2) Za zmanjšanje porabe energije uporabite samo taktar, ko to ni nujno potrebno.<br>3) Povlače hitrost nape samo pri večji količini pare.<br>4) Filter oz filtre uporabite šele, kadar je to potrebno.<br>5) Optimalno vlažnost zraka določena je v navodilih za uporabo. | <b>ZYBOWANIE DLA WYŻEJ ENERGETYCZNEJ PRACY.</b><br>1) Na początku gotowania, włącz przycisk kontrolny włączający prędkość obrotową najmniejszą, aby kontrolować wilgotność powietrza.<br>2) Wyłączaj prędkość obrotową intensywną tylko w przypadku konieczności.<br>3) Wyłączaj prędkość obrotową tylko w przypadku konieczności.<br>4) Wyłączaj prędkość obrotową tylko w przypadku konieczności.<br>5) Optymalną wilgotność powietrza określono w instrukcji obsługi urządzenia. | <b>ΕΠΙΠΡΟΤΕΡΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.</b><br>1) Όταν αρχίσει το μαγειρέμα, ενεργοποιήστε τον ελεγχόμενο της ταχύτητας στον ελαχίστο αριθμό στροφών.<br>2) Χρησιμοποιήστε την υψηλή ταχύτητα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο.<br>3) Αποκλείστε τον αεριστήρα, όταν η ποσότητα της ατμής είναι μικρή.<br>4) Χρησιμοποιήστε τον αεριστήρα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο.<br>5) Χρησιμοποιήστε τον αεριστήρα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο. | <b>ENERJIDEN TASARRUJ TAVSIYELERİ.</b><br>1) Pişirmeye başladığınız anda, nem kontrolünü en düşük hızda devamlı olarak çalıştırın ve yemek pişirmeye başlayana kadar bu hızda çalıştırın.<br>2) Yüksek hız kullanmayın, sadece gerektiğinde kullanın.<br>3) Sadece buhar miktarını gerektirdiği kadar devamlı olarak çalıştırın.<br>4) Yık ve koku önleme filtresini filtrelerinizi kullanmadan çalıştırın.<br>5) Yık ve koku önleme filtresini filtrelerinizi kullanmadan çalıştırın. | <b>ΣΥΒΟΥΛΙΑ NA ΚΑΘΕΤΗΡΙΑ ΖΑ ΚΑΤΑΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.</b><br>1) Κορώ αρχίστε να μαγειρεύετε, ενεργοποιήστε τον ελεγχόμενο της ταχύτητας στον ελαχίστο αριθμό στροφών.<br>2) Χρησιμοποιήστε την υψηλή ταχύτητα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο.<br>3) Αποκλείστε τον αεριστήρα, όταν η ποσότητα της ατμής είναι μικρή.<br>4) Χρησιμοποιήστε τον αεριστήρα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο.<br>5) Χρησιμοποιήστε τον αεριστήρα μόνο όταν είναι απόλυτα απαραίτητο. | <b>СЪΒΟΥЛІЯ НА КАТЯЩЕТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЗА ЕФЕКТИВНЕ ВИКОРИСТАННЯ ЕНЕРГІЇ.</b><br>1) Коли починає готувати їжу, увімкніть регулятор швидкості обертів на мінімум.<br>2) Використовуйте високу швидкість лише тоді, коли це дійсно необхідно.<br>3) Використовуйте високу швидкість лише тоді, коли це дійсно необхідно.<br>4) Використовуйте високу швидкість лише тоді, коли це дійсно необхідно.<br>5) Оптимальну вологість повітря визначено в інструкції з експлуатації пристрою. | <b>САВЕТІ ЗА ШТЕДЉУ ЕНЕРГИЈЕ.</b><br>1) Kad se začne s kuhanjem, uključite gumb za kontrolu brzine najmanje, kako bi se kontrolirala vlažnost i uklonilo miris hrane.<br>2) Za smanjenje potrošnje energije, koristite brzinu niske samo kad to zahtjeva količina pare.<br>3) Povlače hitrost nape samo pri većji količini pare.<br>4) Filter oz filtre uporabite šele, kadar je to potrebno.<br>5) Optimalno vlažnost zraka določena je v navodilih za uporabo. | <b>MULTI LE HÁGHÁJÓLÁSÚ SZÉRTÉS FŐNEM JE A GYŐZŐSÉGEK ÉRTÉKELÉSÉNEK.</b><br>1) CAS AIR, un cochil ar an luas totala nara a thosid ar az osacitate agar a traukuvó għat-tisrji (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t.<br>2) Na magheath an luas totala nara a thosid ar az osacitate agar a traukuvó għat-tisrji (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t.<br>3) CAS Air, un cochil ar an luas totala nara a thosid ar az osacitate agar a traukuvó għat-tisrji (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t.<br>4) CAS Air, un cochil ar an luas totala nara a thosid ar az osacitate agar a traukuvó għat-tisrji (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t.<br>5) CAS Air, un cochil ar an luas totala nara a thosid ar az osacitate agar a traukuvó għat-tisrji (da) kaptatásához hatékonyan használja a traukuvó filtras-t. |
| <b>Normatívines nuorodos</b>                 | ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Standards ta Referenza</b> | ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referencia jogsabályok:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referenční normy:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referenčné normy:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Norme de referință:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Zgodność z normami:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Referentne norme:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referenčni standardi:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Προτυπα αναφοράς:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normative referențe:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normatívines nuorodos:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normatívines nuorodos:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normatívines nuorodos:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normatívines nuorodos:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  |  |  |  |